

Signatura: EB 2009/96/R.25  
Tema: 11 b)  
Fecha: 1 abril 2009  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

**Informe del Presidente sobre  
propuestas de donación con arreglo a  
la modalidad de donaciones a nivel  
mundial y regional a centros  
internacionales que no reciben apoyo  
del GCIAI**

Junta Ejecutiva — 96º período de sesiones  
Roma, 29 y 30 de abril de 2009

---

**Para aprobación**

## **Nota para los Directores Ejecutivos**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

**Shantanu Mathur**

Coordinador de Donaciones

Tel.: (+39) 06 5459 2515

Correo electrónico: [s.mathur@ifad.org](mailto:s.mathur@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

**Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## Índice

<b>Abreviaturas y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>Recomendación de aprobación</b>	<b>iii</b>
<b>Parte I - Introducción</b>	<b>1</b>
<b>Parte II - Recomendación</b>	<b>3</b>
<b>Anexos</b>	
<b>I. Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM): Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica</b>	<b>5</b>
<b>II. Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO): El Mecanismo Central Rural: Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central</b>	<b>11</b>
<b>III. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas</b>	<b>18</b>
<b>IV. Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Acceso a los conocimientos para los habitantes de las zonas rurales con conexión a Internet – Fase II (KariaNet II)</b>	<b>25</b>
<b>V. Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD): Programa de medios de vida y servicios relacionados con los ecosistemas en el Himalaya: Mejora de la capacidad de adaptación y la resistencia de la población pobre a los cambios climáticos y socioeconómicos</b>	<b>31</b>

## Abreviaturas y siglas

CDS	comité de dirección y supervisión
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental
CEMAC	Comunidad Económica y Monetaria del África Central
CIID	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo
COAN	Cercano Oriente y África del Norte
COPROFAM	Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR
FAA	Federación Agraria Argentina
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
ICIMOD	Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña
IRPC	Centro Internacional de Avicultura Rural
KariaNet	Red de acceso a los conocimientos para las zonas rurales con conexión a Internet
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
NESPOD	Red para el Desarrollo de la Avicultura en Pequeña Escala
ODM	Objetivo de Desarrollo del Milenio
INFPD	Red Internacional para el Desarrollo de la Avicultura Familiar
SyE	seguimiento y evaluación
TIC	tecnología de la información y las comunicaciones
UCR	unidad de coordinación regional
UEMAO	Unión Económica y Monetaria del África Occidental
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer

## **Recomendación de aprobación**

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe las recomendaciones sobre las donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI que figuran en el párrafo 12.



# **Informe del Presidente sobre propuestas de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI**

Someto el siguiente informe y recomendación sobre cinco propuestas de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 5 516 000 millones, a centros internacionales que no reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

## **Parte I - Introducción**

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde los programas de investigación y capacitación agrícolas de los siguientes centros internacionales que no reciben apoyo del GCIAI: Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM), Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) y Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD).
2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:
  - i) Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM): Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica;
  - ii) Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO): El Mecanismo Central Rural: Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central;
  - iii) Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas;
  - iv) Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Acceso a los conocimientos para los habitantes de las zonas rurales con conexión a Internet – Fase II (KariaNet II), y
  - v) Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD): Programa de medios de vida y servicios relacionados con los ecosistemas en el Himalaya: Mejora de la capacidad de adaptación y la resistencia de la población pobre a los cambios climáticos y socioeconómicos.
3. Los objetivos y el contenido de estos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y los criterios de su programa de donaciones.
4. Los objetivos estratégicos generales que orientan la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, son los siguientes:
  - a) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y
  - b) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas para realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.

5. A partir de estos objetivos y de los enunciados en el *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*, los objetivos específicos del apoyo que el FIDA brinda mediante donaciones guardan relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y las estrategias de seguridad alimentaria de los hogares, particularmente de los grupos en zonas agroecológicas aisladas y marginadas; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales locales o autóctonos, tienen en cuenta el factor género, y aumentan y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante la mejora de la productividad agrícola y no agrícola y la eliminación de los obstáculos a la producción; c) el acceso a activos productivos (tierra y agua, una amplia gama de servicios financieros rurales, mano de obra y tecnología); d) la ordenación sostenible y productiva de los recursos naturales, por ejemplo, la conservación y el aprovechamiento sostenible de esos recursos; e) un marco normativo, a nivel local y nacional, que proporcione a la población rural pobre una estructura de incentivos que le permita aumentar la productividad y reducir la dependencia de las transferencias; f) el acceso a mercados de insumos y productos transparentes y competitivos que sean operativos para los productores primarios pobres que trabajan en pequeñas y medianas empresas lucrativas y en las cadenas de valor, y g) un marco institucional en el que las instituciones —oficiales o informales, públicas o privadas, locales o nacionales— puedan prestar servicios a las personas económicamente vulnerables, según su ventaja comparativa. En este marco, la financiación del FIDA mediante donaciones promueve enfoques basados en los productos básicos que por su propia índole están dirigidos a la población rural pobre. Por último, el programa de donaciones del FIDA se propone favorecer la creación y el afianzamiento de redes de generación e intercambio de conocimientos que sean favorables a los pobres, lo que a su vez reforzará la capacidad del propio Fondo de establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar los efectos de los programas de investigación y creación de capacidad financiados mediante donaciones.
6. Las donaciones que se proponen en este documento responden a los objetivos estratégicos enumerados más arriba.
7. El programa de la COPROFAM relativo al Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica se ajusta al objetivo específico g) del apoyo que presta el Fondo mediante donaciones, por cuanto contribuye a la consolidación de un marco institucional en el que las instituciones puedan prestar servicios a las personas económicamente vulnerables, según su ventaja comparativa, así como al objetivo estratégico general b) de la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, ya que prevé fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas para realizar actividades en favor de los pobres, por ejemplo, organizaciones comunitarias y ONG.
8. El programa del Mecanismo Central Rural relativo al Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central se ajusta al objetivo específico d) del apoyo que presta el Fondo mediante donaciones, por cuanto persigue una ordenación de los recursos naturales (la tierra y el agua) que posibilite una gestión eficiente y sostenible por parte de los pobres, así como al objetivo específico e), ya que promueve procesos locales y nacionales de formulación de políticas y programación idóneos para la participación eficaz de la población rural pobre.
9. El Programa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas de la FAO responde a los objetivos específicos a), b) y c) del apoyo prestado por el FIDA mediante donaciones, en la medida en que contribuye a aumentar los conocimientos y la sensibilización acerca de la producción avícola en pequeña escala y fomenta su reconocimiento como instrumento eficaz para la reducción de la pobreza, la mejora de la seguridad alimentaria familiar y el empoderamiento de la mujer. A través del programa, se reforzará la capacidad de los recursos humanos de la Red

Internacional para el Desarrollo de la Avicultura Familiar (INFPD) con miras a apoyar en mayor medida el desarrollo de la producción avícola en pequeñas explotaciones y mejorar los ingresos familiares de los pobres de las zonas rurales dedicados a la avicultura doméstica.

10. El programa del CIID para el desarrollo de una red regional de gestión de los conocimientos (KariaNet II) se ajusta al objetivo de favorecer la creación y el afianzamiento de redes de generación e intercambio de conocimientos que sean favorables a los pobres. Al prever el fortalecimiento de la captación de conocimientos y el intercambio de éstos entre los proyectos del Fondo, el programa refleja todas las metas específicas del apoyo prestado por el FIDA a través de diversas redes temáticas, en particular los objetivos específicos e) y g).
11. El Programa de medios de vida y servicios relacionados con los ecosistemas en el Himalaya: Mejora de la capacidad de adaptación y la resistencia de la población pobre a los cambios climáticos y socioeconómicos se ajusta a los objetivos específicos del apoyo prestado por el Fondo mediante donaciones, así como a los objetivos generales de la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, ya que: i) promueve innovaciones, tanto socioeconómicas como relacionadas con los servicios ecosistémicos, favorables a los pobres para la reducción de la pobreza en las zonas montañosas, y ii) se centrará en las dificultades derivadas del impacto del cambio climático en los medios de vida de los pobres de las zonas montañosas y en las estrategias de adaptación por ellos adoptadas para reforzar su resistencia ante los cambios en cuestión.

## Parte II - Recomendación

12. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas de acuerdo con lo dispuesto en las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica, conceda una donación a la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM) por una cuantía de cuatrocientos dieciséis mil dólares de los Estados Unidos (USD 416 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Mecanismo Central Rural: Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central, conceda una donación a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) por una cuantía que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 500 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas, conceda una donación a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) por una cuantía que no exceda de seiscientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 600 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la iniciativa Acceso a los conocimientos para los habitantes de las zonas rurales con conexión a Internet – Fase II (KariaNet II), conceda una donación al Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) por una cuantía que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados

Unidos (USD 1 500 000) para un programa de tres años y medio, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de medios de vida y servicios relacionados con los ecosistemas en el Himalaya: Mejora de la capacidad de adaptación y la resistencia de la población pobre a los cambios climáticos y socioeconómicos, conceda una donación al Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD) por una cuantía que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 500 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze  
Presidente

# **Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM): Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica**

## **I. Antecedentes**

1. Durante el período 2007-2008 la Federación Agraria Argentina (FAA) ejecutó una donación de pequeña cuantía, iniciada por la División de Políticas del FIDA, en apoyo del programa Fortalecimiento de organizaciones rurales para promover el diálogo sobre políticas en Sudamérica y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR). La finalidad era respaldar el proceso de institucionalización de la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR (COPROFAM) como red regional integrada por 12 organizaciones nacionales de agricultores en América Latina y afianzar su papel en la formulación de políticas a nivel regional y mundial. El componente de desarrollo institucional de la COPROFAM tenía por objeto permitir a las organizaciones de pequeños agricultores interactuar con las contrapartes del Gobierno, así como con diferentes instancias regionales como la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del MERCOSUR, mediante la promoción del diálogo entre las organizaciones de agricultores familiares y los gobiernos miembros.
2. La donación permitió lograr avances en el proceso de institucionalización de la COPROFAM, definiéndose su condición jurídica, los órganos subsidiarios (asamblea general, mesa directiva y secretaría ejecutiva), las funciones y responsabilidades, y las normas y procedimientos operativos. En la asamblea constituyente celebrada el 23 de noviembre de 2007 en Guaviyú (Uruguay), la COPROFAM aprobó una nueva estructura organizativa, incluido un reglamento interno. En 2008 la Inspección General del Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos de la Argentina reconoció la personería jurídica de la COPROFAM, que quedó registrada como organización sin fines de lucro.
3. A raíz del proceso de institucionalización y del reconocimiento de que es preciso contar con asistencia adicional para fomentar la participación de las organizaciones de agricultores en un entorno social, económico y político sujeto a cambios continuos, y atendiendo también a la necesidad de abordar una serie de cuestiones urgentes en la esfera del desarrollo rural, la COPROFAM decidió solicitar más apoyo al FIDA y otros organismos donantes, con miras a ejecutar un programa integral destinado a fortalecer la capacidad de las organizaciones nacionales de agricultores y a lograr avances en la formulación de políticas que permitan abordar los desafíos actuales. Algunos donantes ya se han comprometido a facilitar recursos para este programa, que pasará a ser plenamente operacional con la asistencia del FIDA.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

4. La justificación para la prestación de apoyo adicional a la COPROFAM, esta vez como entidad independiente, se basa en el compromiso del FIDA de respaldar la creación de plataformas regionales de diálogo y negociaciones entre las organizaciones campesinas y los gobiernos en el seno de las instituciones subregionales que intervienen en los procesos de integración y de promover las actividades de creación de capacidad en la esfera de la formulación de políticas. El FIDA se ha propuesto firmemente reforzar a la COPROFAM como representante de la sociedad civil y como contraparte activa de los miembros gubernamentales que integran la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del MERCOSUR, en la que la COPROFAM sigue desempeñando un papel destacado. El apoyo del FIDA debe verse asimismo en el contexto de: i) los compromisos contraídos por el Fondo

en los Foros Campesinos celebrados en 2006 y 2008, contexto dentro del cual los participantes pidieron al FIDA que prestara un apoyo financiero directo a las organizaciones de agricultores, en particular a través de organizaciones centrales a nivel nacional y regional, y el Fondo se comprometió a atender las solicitudes de esa índole, y ii) la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que prevé el fortalecimiento de la capacidad de las instituciones asociadas, en particular las organizaciones comunitarias y las ONG, para realizar actividades en favor de los pobres. El programa aquí descrito permitirá a la COPROFAM actuar en calidad de red regional para promover la agricultura familiar en los foros regionales e internacionales oportunos y, ante todo, ayudará a fortalecer la capacidad de los miembros nacionales, en especial la de los pertenecientes a países menos adelantados que precisan un apoyo constante, tanto en lo referente a la labor analítica, como a la concepción de nuevas propuestas y enfoques de política.

5. El fortalecimiento de la capacidad de la población rural pobre y sus organizaciones es también uno de los objetivos estratégicos del FIDA, contexto dentro del cual el Fondo aboga expresamente por poner a los campesinos pobres y sus organizaciones en condiciones de influir en las instituciones (y en las políticas, leyes y normativas) pertinentes para la reducción de la pobreza rural.

### III. El programa propuesto

6. El objetivo general del programa es mejorar los medios de vida de los pequeños productores pobres de las zonas rurales mediante la adopción e implementación de las políticas e instituciones que proceda. La meta principal es fortalecer la capacidad de la COPROFAM y sus organizaciones miembros para promover los intereses de los agricultores familiares, los campesinos y los grupos indígenas dentro de plataformas de políticas nacionales, regionales e internacionales, a través de la mejora de la representación política y la movilización social. Los objetivos programáticos incluyen asimismo: i) ofrecer capacitación, tanto formal como informal, a los dirigentes de las organizaciones miembros, con miras a mejorar sus aptitudes de gestión, así como su capacidad para realizar análisis y preparar propuestas estratégicas para las organizaciones miembros; ii) lograr una mejor comprensión de las cuestiones relacionadas con la agricultura familiar, mediante la elaboración de estudios analíticos e investigaciones aplicadas, y iii) promover el intercambio de experiencias y mejorar los flujos de información, estableciendo una red permanente y sostenible. El programa fomentará la participación de las mujeres, los jóvenes y los grupos indígenas en el diálogo y la formulación de políticas a nivel local, nacional y regional, y fortalecerá la capacidad de la COPROFAM y sus organizaciones miembros para contribuir más activamente al diálogo dentro de diferentes plataformas de políticas, como la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar, el Foro Consultivo Económico-Social, el Consejo Agrícola del Sur y el Foro Campesino.
7. El programa durará tres años y comprenderá, además de la gestión y administración, los cuatro componentes principales siguientes:
  - **Capacitación y asistencia técnica.** El programa financiará actividades de capacitación destinadas a organizaciones miembros de primer y segundo nivel en todos los países participantes, en esferas tales como el liderazgo, la gestión institucional y la resolución de conflictos. La asistencia técnica se prestará a través de un programa de orientación y preparación individualizada, en el marco del cual las organizaciones miembros contarán durante dos años, a lo largo del período de vigencia del programa, con el apoyo de un asesor técnico.
  - **Investigación, estudios específicos y análisis de políticas.** A fin de lograr una mejor comprensión de las dificultades de la agricultura familiar en un contexto nacional y regional, con el programa se financiarán actividades de investigación, así como la preparación de

estudios específicos en los distintos países participantes. Por otra parte, se organizarán anualmente, a lo largo del período de vigencia, seminarios sobre políticas regionales, con el fin de formular enfoques comunes y proponer soluciones para los problemas que vayan surgiendo.

- **Comunicación e intercambio de experiencias.** Mediante el programa se financiará la preparación y difusión de documentos técnicos e informativos destinados a los miembros, se perfeccionará el sitio web actual y se proporcionará equipo de comunicaciones adicional a las 12 organizaciones miembros. Con ánimo de asegurar el intercambio de las experiencias satisfactorias de las organizaciones miembros en los distintos países, con el programa se financiarán actividades de aprendizaje sobre el terreno.
- **Gestión, seguimiento y evaluación del programa.** Con los fondos del programa se sufragarán los costos operacionales de una unidad de coordinación del programa, los trabajos de auditoría exigidos por el FIDA, una revisión a mitad de período y la preparación de un informe final del programa. La estimación de los costos del programa incluye los gastos relacionados con la celebración de las reuniones de la mesa directiva de la COPROFAM y de la asamblea anual programada para el segundo año del período de ejecución.

#### **IV. Resultados y beneficios previstos**

8. Los resultados previstos en relación con el componente de capacitación y asistencia técnica incluyen 21 cursos de capacitación y formación continuada destinados a los dirigentes y al personal técnico de ocho organizaciones miembros. Se confía en que, gracias al apoyo prestado en el marco del programa, las organizaciones miembros lograrán comprender plenamente la complejidad de los problemas que afectan a los agricultores familiares y que los encargados de dirigirlas adquirirán las habilidades necesarias para afrontar las dificultades que puedan surgir en su funcionamiento diario. La ejecución del componente dedicado a investigación, estudios específicos y análisis de políticas incluirá la preparación y difusión de siete trabajos de investigación sobre cuestiones sustantivas, como el comercio, la propiedad de la tierra, el cambio climático, las tecnologías agrícolas, y la soberanía y seguridad alimentaria, así como tres seminarios sobre cuestiones de política. La finalidad de las actividades previstas es lograr que los dirigentes de las organizaciones nacionales estén en condiciones de contribuir de manera decisiva en la formulación de políticas y la preparación de proyectos y programas de desarrollo rural que redunden en su beneficio. A través del componente de comunicación e intercambio de experiencias, el programa contribuirá a fortalecer la capacidad comunicativa de las organizaciones miembros, suministrando a 12 organizaciones equipo para el acceso a Internet y a los servicios conexos y mejorando la presentación y el contenido del sitio web de la COPROFAM. Ello permitirá a los dirigentes y miembros de las organizaciones mantenerse mejor informados sobre las principales cuestiones de política, al tiempo que enriquecerá sus contribuciones a los debates sobre políticas a nivel nacional y regional, gracias al acceso a análisis actuales y fiables.

#### **V. Disposiciones para la ejecución**

9. El receptor de la donación otorgada por el FIDA será la COPROFAM, en su condición de organización legalmente reconocida tanto en los países en los que opera como a nivel internacional. La COPROFAM, creada en 1994, es una red regional de 12 organizaciones nacionales que representan a unas 350 organizaciones de agricultores familiares de segundo nivel de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay. Según estimaciones correspondientes a 2008, el 20% de

los agricultores familiares de la región del Cono Sur, es decir alrededor de 1,4 millones de familias de agricultores, están afiliados a la COPROFAM. Aunque no representa a todas las organizaciones de agricultores familiares del MERCOSUR, la COPROFAM ha experimentado una institucionalización de su papel como defensor clave de la agricultura en pequeña escala dentro de diversas plataformas regionales e internacionales, mientras que sus miembros se encargan de realizar esa labor de promoción a nivel nacional, en todos los países que integran la Confederación.

10. De la ejecución del programa se encargará una pequeña unidad de coordinación del programa, que se albergará en las oficinas de la FAA en Buenos Aires (Argentina). Dicha unidad será responsable de coordinar las actividades relacionadas con la asistencia técnica, el análisis y la formulación de políticas, la capacitación, la comunicación y el intercambio de información. La ejecución del programa será gestionada por un coordinador del programa, nombrado a satisfacción del FIDA. Las funciones del coordinador consistirán en: i) preparar un plan de trabajo y presupuesto anual, que se someterá al comité directivo del programa para su aprobación; ii) elaborar un informe anual sobre la marcha del programa; iii) organizar talleres de capacitación y actividades de análisis y formulación de políticas; iv) supervisar la asistencia técnica prestada a las organizaciones miembros, y v) ayudar a preparar material de información y comunicación.
11. El comité directivo del programa se encargará de facilitar orientación general y estará integrado por el secretario ejecutivo de la COPROFAM (Presidente) y cuatro miembros de la mesa ejecutiva de la Confederación, incluido un representante de las organizaciones de mujeres de las zonas rurales seleccionado por la asamblea general. El coordinador del programa actuará de secretario del comité directivo. Este órgano asegurará el seguimiento de los avances logrados en la ejecución del programa, contexto dentro del cual sugerirá mejoras según proceda y examinará el informe anual y el plan de trabajo y presupuesto anual, que presentará al FIDA y a los demás donantes junto con el correspondiente plan anual de adquisiciones.
12. La COPROFAM abrirá una cuenta específica para los fondos facilitados por el FIDA y mantendrá registros contables independientes de conformidad con procedimientos normalizados de contabilidad internacionalmente aceptados. La COPROFAM someterá los estados financieros a auditoría anual. Los auditores serán seleccionados por la COPROFAM a satisfacción del FIDA. La administración y gestión financiera y legal del programa, en particular las adquisiciones, los desembolsos, las cuentas y las auditorías, se detallará en el convenio de donación. La responsabilidad de la administración y supervisión de la donación incumbirá a la División de América Latina y el Caribe. Con el fin de establecer un conjunto de datos de referencia sobre las fortalezas, debilidades y necesidades de las organizaciones miembros de la COPROFAM, se llevará a cabo un análisis de situación en el punto de entrada. Asimismo, se realizará una revisión a mitad de período y se preparará un informe de terminación del programa. Las funciones y responsabilidades de la FAA y la COPROFAM en lo referente a las disposiciones de ejecución se definirán claramente en un acuerdo entre ambas partes.

## **VI. Costos indicativos y financiación del programa**

13. Los costos totales del programa se han estimado en USD 1 030 000. La contribución del FIDA ascenderá a USD 416 000, mientras que los cofinanciadores (Action Aid International, Agriterra y Oxfam Internacional) y la COPROFAM aportarán USD 511 000 y USD 103 000, respectivamente.

**Resumen del presupuesto y plan de financiación**  
(en dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación<sup>a</sup></i>	<i>Total</i>
Consultores y contratos de servicios	170 960	80 680	251 640
Publicaciones y material de capacitación	12 540	21 880	34 420
Gastos de viaje y dietas:			
Seminarios sobre políticas, talleres de investigación	86 160	43 000	129 160
Viajes de estudios	–	131 400	131 400
Reuniones de la asamblea general	–	34 000	34 000
Talleres de capacitación	–	215 040	215 040
Equipo	11 660	–	11 660
Gastos de personal	109 800	–	109 800
Costos operacionales	24 880	88 000	112 880
<b>Total</b>	<b>416 000</b>	<b>614 000</b>	<b>1 030 000</b>

<sup>a</sup> Cuando proceda.

# Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Improve livelihoods of poor rural small-scale producers through adequate policies and institutions	Percentage of small-scale rural producers with improved livelihoods and reduced poverty levels	Living standards measurement surveys in rural areas of participating countries	Favourable political and economic conditions in countries covered
<b>Objectives</b>	Strengthen the capacity of COPROFAM and member organizations to promote the interests of family farmers in national, regional and international policy platforms	No. of national/regional strategies and policies discussed with governments, approved and implemented at the national level	Impact surveys Project documents Policy papers	Due consideration given to policy issues raised by farmers organizations and integrated into national and regional policies
<b>Outputs</b>	<p><b>1. Training and technical assistance</b> Leaders of organizations trained in formulation of public policies and in preparation of rural development projects and programmes</p> <p><b>2. Research, special studies and policy analysis</b> Leaders are aware of major policy issues based on substantiated analysis</p> <p><b>3. Communications and experience exchanges</b> Leaders and members of organizations share regional knowledge of policy formulation experience Membership of organizations access accurate and timely information</p> <p><b>4. Programme management, monitoring and evaluation (M&amp;E)</b> COPROFAM working on a sustainable basis, managing external resources efficiently and effectively</p>	<p>No. of members of national organizations trained No. of programmes and projects designed taking into account family farmers' concerns</p> <p>No. of policies successfully promoted, submitted for consideration and adopted by governments and other stakeholders</p> <p>No. of successful experiences identified and used for scaling up and/or replication No. of website "hits"</p> <p>No. of observations in audit reports Lessons and recommendations from M&amp;E reports</p>	<p>Training assistance records and self-evaluations Project proposals and documents Policy papers REAF recommendations Reports of COPROFAM website hits Readership surveys Summary records of COPROFAM General Assembly and Board minutes. MTR and programme evaluation</p>	<p>Rural development programmes and projects proposed meet funding criteria of development agencies Policymakers are open for dialogue with COPROFAM as a legitimate representative of family farmers COPROFAM and affiliated organizations have a unified voice Information of adequate quality and interest prepared and distributed Stable leadership, transparency, accountability and democratic decision-making processes in place</p>
<b>Key Activities</b>	<p>Identify training needs, develop and implement training programmes</p> <p>Identify issues, carry out research and disseminate results</p> <p>Identify needs, develop communications plan, procure equipment and establish network</p> <p>Prepare programme, select participants and undertake study tours</p> <p>Select staff, coordinate activities, monitor and report progress, audits</p>	<p>21 training programmes</p> <p>7 research studies: 12 operating communication platforms and 1 website 3 annual workshops for policy discussions</p> <p>3 audit reports 3 annual reports</p>	<p>Annual progress reports Mid-term evaluation Grant completion report</p>	<p>Relevance, efficiency and effectiveness Adequate exit strategy developed</p>

# **Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO): El Mecanismo Central Rural: Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central**

## **I. Antecedentes**

1. Los 24 países que conforman el África occidental y central tienen una población total de 333 millones, de la cual el 60% se considera rural. Más de la mitad de ellos forman parte del grupo de los 22 países peor situados según el índice de desarrollo humano. Aunque varios países han registrado en los últimos años un notable crecimiento económico y desarrollo del sector agrícola, con avances hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), sólo Cabo Verde y Ghana parecen tener posibilidades de alcanzar el ODM 1 para el año 2015. La seguridad alimentaria y el desarrollo rural sostenible se ven coartados por el efecto combinado de la generalización de la pobreza, el incremento de los precios de los alimentos y de la energía y el cambio climático.
2. La región del África occidental y central abarca tres zonas agroecológicas diferenciadas: el Sahel, la zona costera y la región forestal. Un tercio de la superficie total está conformado por tierras áridas o semiáridas, en claro contraste con la Cuenca del Congo, que representa la segunda selva tropical más extensa. Se trata, por tanto, de una región muy sensible al cambio climático, en particular en lo que atañe al sector agrícola.
3. Los precios de los productos agrícolas y de los principales cultivos comerciales han ido subiendo en los mercados internacionales, con el consiguiente aumento de los ingresos de algunas exportaciones regionales. La buena evolución del proceso de integración regional ha contribuido a estimular el comercio y el desarrollo económico, a reforzar la participación de los donantes y gobiernos africanos en la inversión agrícola y a aumentar las entradas de capital privado en la región. Sin embargo, estos cambios macroeconómicos no necesariamente han tenido un impacto significativo en los medios de vida de la población rural pobre.
4. Por otra parte, los esfuerzos desplegados por el sector agrícola para atender el reto de una mayor demanda regional siguen siendo tímidos, lo que limita el potencial del sector para convertirse en motor del crecimiento económico y del desarrollo. Las tasas de crecimiento del sector agrícola se mantienen por debajo del objetivo fijado en el contexto del Programa Global de Desarrollo Agrícola de África de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD). La pobreza rural, particularmente extendida, se está acentuando en los países que padecen conflictos armados o inestabilidad política, así como en los que acaban de dejar atrás períodos de hostilidades.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

5. En respuesta a las peticiones de diversos interesados de la región, varios donantes internacionales y bilaterales —entre ellos el FIDA, que encabezó la iniciativa— empezaron a crear (en 2000), y seguidamente a perfeccionar, un instrumento estratégico a nivel regional destinado a facilitar entre los donantes, los Estados miembros, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones de la sociedad civil de África occidental y central un diálogo sobre políticas coordinado y sostenido. El instrumento en cuestión fue concebido para dar cabida dentro de las políticas a las opiniones de todas las partes interesadas, entre ellas las organizaciones de agricultores. El objetivo del Mecanismo Central Rural: Apoyo para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria en África occidental y central es respaldar la formulación de políticas, estrategias y programas para el desarrollo

agrícola y la reducción de la pobreza rural. Esta iniciativa ha permitido atender las prioridades identificadas por numerosos países, organizaciones intergubernamentales, representantes del sector privado y organizaciones de la sociedad civil de la subregión, que abogaban por que las intervenciones de los donantes internacionales y bilaterales en materia de desarrollo agrícola y lucha contra la pobreza rural estuvieran mejor coordinadas y armonizadas, para así reforzar su impacto, y por una estructuración más propicia al intercambio de experiencias y el enriquecimiento mutuo entre donantes, gobiernos, organismos intergubernamentales y organizaciones de la sociedad civil. El objetivo a más largo plazo asignado al Mecanismo Central era reunir los medios necesarios para:

- i) facilitar un diálogo sostenido entre todos los asociados de la región;
- ii) fomentar mayores sinergias y una mejor armonización de las diferentes estrategias de las partes interesadas;
- iii) asegurar la disponibilidad y accesibilidad de información actualizada y de calidad sobre las iniciativas, pasadas y en curso, ejecutadas en la región, y
- iv) proporcionar conocimientos especializados de alta calidad que ayuden a diseñar y aplicar políticas y estrategias más eficaces en el ámbito del desarrollo agrícola y rural.

6. En ese sentido, la iniciativa de creación del Mecanismo Central ha tenido en cuenta el *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*. Al mostrar su interés por el Mecanismo Central y su sentimiento de identificación con el mismo, los gobiernos y diversos asociados regionales clave, como la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) y la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMOA), expresaron su apoyo para una nueva fase, un factor fundamental para la sostenibilidad de este instrumento. Dado que los objetivos antes enumerados sólo pueden lograrse plenamente a largo plazo, los asociados en el Mecanismo Central aprobaron una donación de USD 4,14 millones para la financiación de una fase piloto de tres años de duración, que entró en vigor en abril de 2004. Cabe mencionar a este respecto la experiencia satisfactoria de otras unidades regionales similares respaldadas por el FIDA que operan en otras áreas geográficas, como la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) en América Latina.
7. El Mecanismo Central Rural ha logrado hacerse un lugar dentro del complejo mundo de los donantes y los asociados en el desarrollo en la región de África occidental y central, definiendo sus actividades básicas en función del valor añadido demostrado en las distintas esferas. En la evaluación, se destaca la capacidad del Mecanismo Central para prestar servicios específicos de alto valor añadido y generar una demanda espontánea entre los asociados destinatarios y los interesados en el desarrollo rural. Se señala asimismo que el Mecanismo Central ha conseguido reunir capacidades técnicas y analíticas de alto nivel, sobre la base de los sólidos conocimientos especializados de su equipo y su red.
8. Dado que el cometido del Mecanismo Central es fomentar el diálogo sobre políticas y facilitar el intercambio de información pertinente para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza —lo cual significa que complementa y añade valor a los proyectos y programas en curso financiados por el FIDA—, es importante que siga contando con la financiación del Fondo.
9. El grupo-objetivo al que pretende beneficiar en última instancia el Mecanismo Central a través de sus actividades está formado por los pobres de las zonas rurales, en particular las mujeres, los pequeños agricultores y los jóvenes, y sus representantes figuran entre los principales asociados en la labor de ejecución.
10. Los Ministerios de Agricultura y Desarrollo Rural son los asociados del Mecanismo Central a nivel nacional. Dependiendo de las prioridades de cada país, el Mecanismo Central ofrece, si así se le solicita, apoyo metodológico para la formulación, aplicación y revisión de las políticas nacionales.

### III. El programa propuesto

11. El objetivo general del programa es promover en la región de África occidental y central políticas de desarrollo agrícola y rural más eficaces e integradoras, con miras a reducir la pobreza rural.
12. La duración del programa será de tres años, y éste comprenderá los cuatro componentes principales siguientes:
  - Fomento del diálogo sobre políticas;
  - Creación de capacidad;
  - Información e intercambio de conocimientos, y
  - Gestión.

### IV. Resultados y beneficios previstos

13. Se prevé que los resultados y beneficios serán los siguientes:
  - Se fortalecerá la capacidad de los gestores de la administración pública, las organizaciones de la sociedad civil y los operadores del sector privado para elaborar políticas de desarrollo agrícola y rural e influir en las mismas (capacitación y seguimiento);
  - Los análisis y el asesoramiento ofrecidos para fundamentar la elaboración, ejecución y evaluación de las políticas y programas se tendrán en cuenta en la revisión de las estrategias y políticas pertinentes a cargo de las partes interesadas y los responsables de la formulación de políticas, con miras a atender las prioridades y necesidades de la población rural pobre;
  - Se introducirán mejoras notables en los procesos de formulación de políticas y estrategias de desarrollo rural y reducción de la pobreza, así como en las actividades conexas de ejecución, seguimiento continuo y evaluación de políticas, y se fomentará un diálogo sobre políticas que ofrecerá a las distintas partes interesadas un espacio de participación, por ejemplo en los programas apoyados por el FIDA y las iniciativas de sus asociados;
  - Se reforzarán las sinergias y complementariedades entre las políticas y los programas y proyectos del FIDA a nivel nacional y regional;
  - Se facilitará el acceso de todos los asociados a información actualizada y de utilidad sobre experiencias pasadas y actuales y sobre mejores prácticas relacionadas con el desarrollo agrícola y rural basadas en el aprovechamiento de la red de conocimientos FIDAFRIQUE, también respaldada por el Fondo, y
  - Se creará una plataforma digital, sujeta a actualización permanente, que permitirá acceder a diversos recursos de documentación e información sobre políticas y estrategias relacionados con el sector, y estará estrechamente vinculada a la red FIDAFRIQUE. Se crearán sinergias entre ambas plataformas, en particular por medio de enlaces electrónicos.

### V. Disposiciones para la ejecución

14. La fortaleza del Mecanismo Central reside en su original estructura de gobernanza, basada en la estrecha interacción en condiciones de igualdad de representantes de la sociedad civil, ministerios gubernamentales, organizaciones intergubernamentales regionales y donantes. La gestión del Mecanismo Central corre a cargo de dos entidades administrativas distintas:

- i) Una pequeña **unidad técnica** se encarga de la supervisión y ejecución de las actividades operacionales del Mecanismo Central. Dependiendo de los recursos disponibles, la unidad está integrada por cuatro a siete expertos técnicos de alto nivel, encargados en cada caso de un tema específico relacionado con el desarrollo. La instancia rectora de este órgano es el director ejecutivo. La contratación de expertos se rige por las necesidades concretas de los programas de trabajo.
- ii) El **comité directivo** aprueba las decisiones relacionadas con la condición jurídica, las normas y procedimientos, el plan de trabajo y presupuesto anual del Mecanismo Central, así como con la supervisión general, la evaluación y los informes de auditoría. El órgano en cuestión, encabezado por un presidente electo, está integrado por entre 12 y 15 miembros, que representan a:
  - las **organizaciones intergubernamentales** de la región, a través de las cuales están representados los gobiernos; en la actualidad: la Conferencia de Ministros de Agricultura del África Occidental y Central, la CEDEAO, la Comunidad Económica y Monetaria de África Central (CEMAC), la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO) y el Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel (CILSS);
  - las **organizaciones de la sociedad civil**, es decir: la Red de Organizaciones Campesinas y Productores Agrícolas de África Occidental (ROPPA), la Red de Cámaras Agrícolas de África Occidental (RECAO), representantes de las mujeres de las zonas rurales y representantes de la agroindustria, y
  - los **asociados en el desarrollo** que ofrecen apoyo financiero al Mecanismo Central, es decir: el FIDA, la Comisión Europea, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia.

En el comité directivo participa un representante de cada una de las organizaciones mencionadas más arriba. Este órgano también puede invitar a asistir a sus reuniones, en calidad de observadores, a algunos asociados en el desarrollo que no participan en la financiación del Mecanismo Central. El comité se reúne al menos dos veces al año.

Se invitará al comité directivo a considerar la posibilidad de ampliar su composición para dar cabida a otras organizaciones regionales, como la CEMAC, la Plataforma Subregional de Organizaciones Campesinas de África Central (PROPAC) y una serie de organizaciones nacionales de agricultores.

15. Con el fin de asegurar que el Mecanismo Central encaje debidamente dentro del contexto de las políticas de desarrollo agrícola y rural vigentes en la región y de asegurar su sostenibilidad, se concertará un acuerdo institucional entre el FIDA y la CEDEAO, que ha aceptado actuar de receptor de la donación del FIDA.
16. El comité directivo se reunirá al menos una vez al año para determinar los logros del programa y examinar el plan de trabajo y presupuesto anual.
17. El FIDA supervisará el Mecanismo Central durante el período de la donación según sea necesario y en conjunción con su participación en el comité directivo, integrado por múltiples interesados.
18. Al término del período de tres años durante el cual el FIDA actuará de cofinanciador, se realizará una evaluación que servirá de base para la adopción de decisiones futuras en materia de financiación.

## VI. Costos indicativos y financiación del programa

19. La presente propuesta abarca la primera etapa de ejecución plena del Mecanismo Central, precedida de una fase piloto inicial de cuatro años. Con el fin de reforzar los vínculos con los programas y proyectos del FIDA y centrar la atención en los grupos-objetivo del Fondo, se propone conceder una donación de USD 1,5 millones para un período de tres años. La cofinanciación total para el próximo trienio se estima en USD 10 604 millones. El Mecanismo Central tiene previsto recaudar más recursos durante este período, para así poder sufragar sus actividades.
- La **Comisión Europea** se ha comprometido a aportar un monto de hasta EUR 5 000 000 para la fase de ejecución, a lo largo del quinquenio abarcado por el décimo Fondo Europeo de Desarrollo.
  - El **Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia** ha aportado una contribución en especie, consistente en la financiación de dos expertos en asistencia técnica, por un costo total de EUR 300 000 (USD 385 700) anuales. Francia seguirá prestando este apoyo a lo largo de 2009. A partir de 2010, la responsabilidad de gestionar las contribuciones del Ministerio al Mecanismo Central se transferirá a la Agencia Francesa de Desarrollo. Las autoridades francesas han confirmado que dicha agencia continuará respaldando el Mecanismo Central durante la próxima fase, si bien la naturaleza concreta de ese apoyo se especificará más adelante, antes de que finalice el año en curso. En vista de ello, el presupuesto incluye una estimación moderada de la financiación asignada por Francia al Mecanismo Central durante un período de cinco años, equivalente a un total de USD 1 000 000 (incluidos USD 385 700 para 2009 y una financiación adicional de USD 614 300 para personal técnico y actividades de apoyo conexas correspondiente al período 2010-2013).
  - El **Banco Islámico de Desarrollo** ha acordado aportar USD 150 000 para financiar el proceso de revisión, difusión y ejecución de la política agrícola regional de la CEMAC.
  - La **CEDEAO** se comprometió en abril de 2008 a utilizar el Mecanismo Central como instrumento de ejecución técnica para sus políticas de desarrollo agrícola y rural, por un total de EUR 500 000 (USD 642 000).
  - El **UNIFEM** ha confirmado su intención de seguir prestando asistencia técnica al Mecanismo Central.
  - La **UEMAO** se ha comprometido a asignar al Mecanismo Central durante el período 2008-2009 una cuantía de USD 99 500 para que pueda atender las solicitudes de apoyo para la creación de capacidad que reciba de los interesados regionales. Se prevé que la UEMAO prestará un apoyo continuo durante el período de ejecución 2010-2013, aunque por el momento no es posible confirmar las cantidades exactas.
  - El **Banco Mundial** aportará una contribución de USD 600 000 durante un período de cinco años, que se asignará específicamente a las esferas siguientes: capacitación, organización de talleres, honorarios de consultores, publicaciones, apoyo administrativo, y auditoría y evaluación.

**Resumen del presupuesto y plan de financiación**  
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación<sup>a</sup></i>
Personal (incluidos subcontratistas)	200	3 032
Servicios profesionales	150	1 129
Gastos de viaje	100	645
Equipo	50	300
Costos operacionales, elaboración de informes y publicaciones	150	454
Respaldo técnico (apoyo administrativo)	200	750
Capacitación/creación de capacidad	650	4 295
<b>Total</b>	<b>1 500</b>	<b>10 605</b>

<sup>a</sup> Cuando proceda.

# Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	To promote more effective and inclusive agricultural and rural development policies in WCA to reduce rural poverty			Other regional stakeholders continue to provide material support to the Hub ECOWAS is efficient grant recipient
<b>Objective</b>	To develop a strong and sustainable regional capacity across a range of key stakeholders in the sector for policy analysis and dialogue	The Hub's high quality technical support and outputs generate policy change in countries and the region Increase in the number of Hub partners and financial contributions Higher rates of participation in Hub events	Final Evaluation Report of this implementation phase New policies that address needs of rural poor approved in WCA Request for a second implementation phase	The financial resources promised to support the Hub are disbursed by funders Key regional stakeholders wish to collaborate and inform regional agricultural and rural policies and strategies
<b>Specific Objectives</b>	Develop methods and processes aimed at improving formulation, implementation and evaluation of agricultural and rural development policies, and contribute to the development of better relationships between stakeholders Strengthen the capacities of public administration managers and CSOs in agricultural and rural development policies Enhance information and knowledge-sharing	Strengthened capacities of programme administration managers/CSOs Effective networks established in synergy with FIDAfrique	Final Evaluation Report of this implementation phase	IFAD/project staff engage in policy dialogue Network focuses on appropriate national and regional sub-networks to facilitate the flow of policy relevant material for decision makers and experts ECOWAS, WAEMU, CEMAC and WCA countries continue support for the Hub
<b>Outputs</b>	<b>1.Foster policy dialogue</b> Significant improvement of the processes of development, implementation and evaluation of policies and strategies in agricultural development and reduction of rural poverty including policy dialogue involving the various stakeholders in the rural sector The advice given for the development, implementation and evaluation of policies and programmes is taken into account in revised strategies and policies developed by rural stakeholders and policymakers that address the priorities and needs of the rural poor <b>2.Capacity-building</b> Strengthened capacity of public administration managers, CSOs and farmers' organizations in developing and influencing agricultural and rural development policies <b>3. Information and knowledge-sharing</b> Development of web-based platforms providing access to various documentary resources, policies and strategies in the sector, closely linked to FIDAfrique <b>4 Programme Management</b> The Hub works on a sustainable basis, managing external resources efficiently and effectively	No. of policies successfully promoted and submitted by stakeholders No. of concrete contributions from the Hub to IFAD results-based COSOPs and other agency country programme papers No. of policy spaces created at the request of regional rural stakeholders No. of members of national organizations trained No. of successful experiences identified and used for scaling up or replication No. of website "hits" increasing No. of observations in audits reports	Strategy and policy papers Minutes and proceedings of meetings Activity reports Capacity-building training materials Workshop reports Platform activity report Hub website and number of "hits" Readership surveys Management committee meeting minutes Weblinks with FIDAfrique	Governments and IGOs share interest of donors in establishing a regional centre of expertise and cooperating with it Donor operational staff are encouraged to cooperate and to share information Political agreement of WCA Governments to associate CSOs in decision-making processes IFAD country programme managers/ project managers appreciate the Hub's services Information of sufficient quality and interest prepared and distributed Stable leadership, transparency, accountability and inclusive decision-making central to the Hub's team
<b>Key Activities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Create policy spaces on hot topics related to rural development and thematic communities of practice</li> <li>•Involve stakeholders in communities of practice and other related activities, and organize workshops</li> <li>•Support design and implementation of roadmaps and action plans</li> <li>•Identify training needs, develop and implement training programmes and materials</li> <li>•Update information on the website and create web-based platforms; produce regular newsletters</li> <li>•Select staff, coordinate activities, monitor and report progresses, audits</li> </ul>	3 communities of practice created 20 workshops; 600 participants 10 types of training programmes 3 newsletters/year; 5,000 readers 3 web-based platforms developed; 5,000 visitors/month 3 annual and audit reports	Annual/Progress reports Workshop reports Webpages Supervision reports Audit/Evaluation reports Staff/consultant evaluation	Annual reports and other reports published on time and regularly distributed to partners Qualified personnel and consultants are recruited Appropriate equipment is purchased

# Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas

## I. Antecedentes

1. La producción avícola familiar en pequeña escala proporciona a los hogares rurales pobres carne y huevos para consumo propio, una fuente de ingresos pequeña aunque bastante regular, estiércol para los cultivos, plumas, y elementos para celebrar rituales tradicionales y ofrecer regalos a los amigos. Más del 80% de los hogares rurales del Afganistán, el África subsahariana, Bangladesh, Camboya y Egipto crían aves de corral. Esta actividad genera entre un 19% y un 50% de los ingresos de los hogares rurales y representa alrededor del 98% de los productos avícolas que se consumen en las aldeas de los países en desarrollo. En las zonas rurales, la producción avícola está casi exclusivamente en manos de las mujeres. En el contexto actual de aumento de los costos de los alimentos en los países en desarrollo, la cría y comercialización rural de aves de corral representa una de las pocas oportunidades de que disponen los pobres de las zonas rurales para mejorar la seguridad alimentaria familiar y ejercer actividades generadoras de ingresos, sobre todo si carecen de acceso a la tierra, la capacitación y el capital.
2. La introducción de una serie de intervenciones sencillas y asequibles basadas en buenas prácticas de cría puede repercutir notablemente en la productividad, principalmente mediante la reducción de la mortalidad y las pérdidas. Es primordial intercambiar y analizar más eficazmente los datos de utilidad práctica, las enseñanzas extraídas y la información disponible sobre iniciativas exitosas y fallidas relacionadas con la avicultura familiar y su importancia en la mejora de los medios de vida. Las iniciativas exitosas pueden ser retomadas dentro de proyectos de desarrollo y recibir el apoyo del FIDA y otros asociados, o suscitar el interés de productores privados. También es necesario lograr en el sector privado y entre los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales una mayor concienciación sobre el potencial y las limitaciones de la contribución que la producción avícola doméstica puede suponer para los ingresos familiares, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y la mitigación del impacto del VIH/SIDA.
3. La crisis de la gripe aviar altamente patógena ha centrado la atención en los aspectos sanitarios del sector avícola. Se han expresado temores en el sentido de que los sistemas de producción extensivos contribuyen de modo desproporcionado a la propagación del virus, pero los datos obtenidos de las medidas de control de la gripe aviar altamente patógena, tanto en los sistemas comerciales como en la producción doméstica, no respaldan esa tesis. El medio más eficaz de prevenir y controlar la aparición y propagación de enfermedades consiste en reforzar la capacidad de los avicultores pobres para adoptar medidas de bioseguridad y mejorar los sistemas de producción.
4. La Red Internacional para el Desarrollo de la Avicultura Familiar (INFPD) se creó con la asistencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) con el cometido de promover y facilitar el desarrollo del sector avícola en pequeña escala en los países en desarrollo. Conforme vaya fortaleciendo sus capacidades, la INFPD se convertirá paulatinamente en un centro mundial de referencia dedicado a la generación, el intercambio y la difusión de conocimientos y mejores prácticas relacionados con los sistemas de producción avícola en pequeñas explotaciones.

## II. Justificación y pertinencia para el FIDA

5. El FIDA lleva ya tiempo desempeñando un papel destacado en el apoyo a la concepción de modelos de producción avícola en pequeña escala favorables a los pobres, como es el caso de la iniciativa de desarrollo de pequeñas explotaciones avícolas en Bangladesh. En fecha reciente, el Fondo ha iniciado una serie de proyectos de inversión (por ejemplo, en la República Democrática Popular Lao, Mauritania y Senegal) que —en el contexto de actividades favorables a los pobres centradas en la seguridad alimentaria familiar y la generación de ingresos— comprenden el desarrollo de las cadenas de valor en la avicultura rural. Sin embargo, la experiencia nacional disponible en relación con el sector de la producción avícola en pequeñas explotaciones es muy reducida, lo que supone una importante limitación. Por otra parte, en la mayoría de los países en desarrollo, donde las autoridades encargadas de los asuntos que atañen al sector pecuario cuentan con escasos recursos, la avicultura familiar no constituye una prioridad. Al margen de una serie de datos deslavazados, la información disponible sobre los elementos impulsores del cambio en los sistemas más extensivos de producción doméstica suele ser mínima.
6. Con la presente propuesta, la contribución del FIDA ayudará a crear la capacidad humana necesaria para concebir instrumentos y enfoques adaptados a las circunstancias locales, al tiempo que permitirá dirigir y ejecutar actividades relacionadas con la producción y comercialización de aves de corral, como parte de un enfoque basado en el desarrollo de cadenas de valor para reducir la pobreza de los hogares y mejorar la seguridad alimentaria. A través del apoyo prestado a la INFPD, la contribución del Fondo promoverá asimismo el intercambio de información relativa a estos instrumentos y de otra índole entre los principales asociados a nivel internacional y también entre los miembros de la Red. El proyecto contribuirá al logro del objetivo general del FIDA de empoderar a las mujeres y los hombres de las zonas rurales de los países en desarrollo para que mejoren sus ingresos y la seguridad alimentaria en el hogar.

## III. El programa propuesto

7. El objetivo general del programa es aumentar los conocimientos y la sensibilización acerca de la producción avícola en pequeñas explotaciones y el reconocimiento de esta actividad como instrumento eficaz para la reducción de la pobreza, la mejora de la seguridad alimentaria familiar y el empoderamiento de la mujer.
8. La duración del programa será de tres años, y éste comprenderá los tres componentes principales siguientes, relacionados con la producción y comercialización avícola en pequeña escala:
  - Componente 1.** Fortalecimiento de las capacidades humanas con miras a elaborar, dirigir y llevar a la práctica enfoques y actividades innovadores en el sector avícola.
  - Componente 2.** Preparación de instrumentos innovadores que permitan aplicar sistemas de producción en pequeña escala más eficientes.
  - Componente 3.** Fortalecimiento de la plataforma INFPD para fomentar el intercambio y la difusión de instrumentos e información de utilidad relacionados con la producción avícola, como componente clave de los programas favorables a los pobres centrados en la seguridad alimentaria familiar y las actividades generadoras de ingresos.
9. A continuación se enumeran los proyectos del FIDA a los que la participación en las actividades programáticas propuestas beneficiaría de forma directa y que han sido seleccionados en consulta con los gerentes de los programas del Fondo en los países y las divisiones regionales:

- Bangladesh: Proyecto de Microfinanciación para Pequeños Agricultores y Agricultores Marginales
- Burkina Faso: Proyecto de Apoyo a la Cadena de Productos Agrícolas Básicos
- Laos: Proyecto de Fomento de Medios de Vida Sostenibles en la Región Septentrional mediante el Desarrollo Ganadero
- Mauritania: Programa de Desarrollo de las Cadenas de Valor para Reducir la Pobreza
- Senegal: Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas
- Swazilandia: Proyecto de Riego de Pequeñas Explotaciones en la Cuenca Baja del Río Usuthu – Fase I

#### **IV. Resultados y beneficios previstos**

10. Los beneficiarios directos de este proyecto serán un grupo de asesores adjuntos en avicultura de países en desarrollo asociados a la INFPD u otras redes afines (como la Red para el Desarrollo de la Avicultura en Pequeña Escala (NESPOD) o el Centro Internacional de Avicultura Rural (IRPC) de la Fundación Kyeema). Los conocimientos adquiridos y el material producido por los asesores en el contexto de esta iniciativa resultarán beneficiosos para: i) los propios asesores y sus organizaciones (organismos gubernamentales, entidades del sector privado, centros de investigación, ONG e instituciones similares); ii) los proyectos del FIDA y la FAO en los que participen los asesores, y iii) los interesados en el desarrollo de la avicultura en general.
11. El programa reportará asimismo beneficios indirectos para las familias vulnerables, en particular las mujeres dedicadas a la producción avícola, que verán mejoradas sus capacidades para la prevención y el control de enfermedades animales, la producción y gestión avícola y el empleo de sistemas de comercialización que tengan en cuenta las condiciones sociales, culturales y económicas imperantes y propicien una mejora de los medios de vida. El grupo de beneficiarios indirectos comprenderá también instancias decisorias, responsables de la planificación agropecuaria, técnicos del sector público y privado y organismos de desarrollo. Se prevé que el proyecto tendrá los siguientes resultados:

##### **Componente 1**

##### **Resultado 1. Fortalecimiento de la capacidad para ejecutar proyectos y actividades innovadores de desarrollo de la avicultura en pequeña escala en determinados países de Asia y África**

12. Un prometedor grupo de jóvenes especialistas en avicultura (técnicos superiores, investigadores y especialistas en desarrollo de explotaciones avícolas) trabajarán de 6 a 12 meses como asesores adjuntos en el sector de la avicultura familiar. Las misiones en cuestión comprenderán un período de 4 a 6 semanas de orientación y capacitación en la sede de la FAO en Roma, seguido de una misión sobre el terreno en un programa de desarrollo agrícola de esta última, del FIDA o de una institución asociada a la INFPD.<sup>1</sup> La capacitación ofrecida por la FAO y el FIDA comprenderá, además de un componente técnico, actividades de familiarización con el enfoque basado en la economía doméstica y de sensibilización sobre la importancia de los aspectos de género. Los asesores adquirirán la formación requerida para aplicar sus conocimientos técnicos eficazmente en el contexto más amplio del desarrollo sostenible. Su cometido será proporcionar de forma activa apoyo técnico para la ejecución de actividades de avicultura rural y desarrollo de cadenas de valor dentro de proyectos en curso promovidos por la FAO y el FIDA. La INFPD se encargará de

<sup>1</sup> En caso de ampliarse las misiones a un período de hasta 12 meses —sobre la base de las cualificaciones de los cursillistas y las tareas concretas que se pretenda asignarles—, la duración total de la capacitación se mantendría sin cambios pero se reduciría el número de cursillistas.

la identificación y preselección de candidatos idóneos, tras lo cual el comité directivo procederá a la aprobación de las candidaturas. La experiencia y las capacidades adquiridas por los asesores resultarán sumamente beneficiosas para sus respectivos países de origen, pues se confía en que al mejorar la prestación de orientación tendrán un impacto notable en el desarrollo de la avicultura en pequeñas explotaciones. Cada asesor presentará a la INFPD durante un período de hasta dos años informes semestrales de evaluación de los resultados de la misión, para así facilitar el seguimiento del impacto del programa. Los indicadores clave para medir los avances logrados en relación con este componente son los que siguen:

- Un total de 12 asesores adjuntos en avicultura habrán completado misiones relacionadas con proyectos de la FAO y el FIDA (véase la lista de proyectos seleccionados del FIDA incluida en el párrafo 9);
- Se dispondrá de 12 documentos (por ejemplo: notas conceptuales, documentos de estrategia, informes sobre encuestas, estudios relacionados con el desarrollo de la avicultura en pequeña escala) elaborados por asesores adjuntos en avicultura, y
- Se habrán realizado 12 evaluaciones complementarias de los resultados de las misiones.

## **Componente 2**

### **Resultado 2. Disponibilidad de instrumentos de decisión y material didáctico sobre el desarrollo de la avicultura familiar, debidamente validados y reconocidos como bienes públicos, y difusión de los mismos a través del sitio web de la INFPD**

13. Cada asesor deberá realizar durante su misión un estudio de fondo que se centrará en un tema previamente acordado con la FAO y el programa de campo en el que participe y que se someterá a la consideración de algunos miembros de la INFPD para un examen inter pares. Tanto los propios estudios como la interacción con diversas partes interesadas en el proyecto de campo propiciará la generación de instrumentos de decisión y material didáctico sobre el desarrollo de la avicultura familiar. Los indicadores clave para medir los avances logrados en relación con este componente son los que siguen:
  - Se habrán elaborado notas analíticas con información práctica y descripciones de las técnicas utilizadas para otros aspectos de la avicultura en pequeña escala, como las instalaciones de cría, la elaboración y comercialización de productos avícolas y los sistemas de microfinanciación;
  - Se habrá concebido un sistema de apoyo técnico para la adopción de decisiones (basado en listas de orientación) destinado a los oficiales de proyectos de los organismos donantes, las ONG nacionales e internacionales y sus contrapartes en los países receptores, y
  - Se habrán elaborado guías/manuales técnicos específicamente centrados en: i) la gestión de proyectos de avicultura familiar; ii) la prevención y el control de la gripe aviar altamente patógena y otras enfermedades que afectan a la avicultura familiar; iii) la conservación de los recursos genéticos avícolas utilizados en la producción doméstica de aves de corral, y iv) la evaluación de los recursos que pueden utilizarse como complementos de alimentación animal en la avicultura familiar.

### Componente 3

#### **Resultado 3. Fortalecimiento de la INFPD y difusión, a través de esta red, de instrumentos e información que fomenten una producción avícola familiar segura y más eficiente**

14. Las condiciones previas para poder adoptar en esta esfera decisiones racionales en materia de inversión incluyen: i) la sensibilización; ii) la promoción de los beneficios de la producción avícola en pequeña escala relacionados con la mejora de los medios de vida, y iii) el empoderamiento de género. Se prevé que el programa contribuirá a aumentar, a través de los boletines informativos, los sitios web, los talleres y la difusión de información a cargo de la INFPD, la inversión en el desarrollo de la avicultura en pequeña escala. Esto tendrá un impacto positivo en los beneficiarios finales del programa y los hogares vulnerables dedicados a la cría de aves de corral, así como en las cadenas de suministro de los que dependen todos ellos. Los indicadores clave para medir los avances logrados en relación con este componente son los que siguen:
- Se habrán publicado seis ediciones de la revista bilingüe de la INFPD;
  - Se habrá asegurado la actualización y el mantenimiento del sitio web de la INFPD, incluido el boletín informativo bilingüe distribuido por lista de correo;
  - La INFPD habrá organizado tres ciberconferencias sobre temas relacionados con la producción avícola en pequeñas explotaciones;
  - Se habrán organizado en determinadas regiones tres talleres anuales de interesados directos destinados a avicultores, investigadores y miembros del mundo académico con objeto de sensibilizar a las instancias decisorias nacionales, las ONG, los proveedores de servicios y las mujeres sobre la importancia y el papel de la producción avícola familiar en la esfera del desarrollo rural;
  - Los miembros de la INFPD habrán participado en importantes reuniones regionales e internacionales dedicados a la avicultura, y
  - Se habrá concebido una estrategia y un modelo para asegurar la independencia financiera de la INFPD.

## **V. Disposiciones para la ejecución**

15. La INFPD será la organización principal encargada de la coordinación y gestión del programa, labor esta que asegurará a través de un comité directivo integrado por representantes de la FAO, el FIDA, la INFPD, el IRPC y la NESPOD. La FAO actuará de enlace oficial con el FIDA y asumirá la responsabilidad en lo que atañe a los fondos del proyecto y a la preparación de los distintos informes provisionales y finales; asimismo, facilitará a la instancia responsable de la dirección del proyecto las instalaciones de oficina y los servicios de apoyo requeridos.
16. La FAO se encargará de la prestación de apoyo técnico. El FIDA asegurará la supervisión anual del programa, a través de su Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas, en estrecha consulta con sus divisiones de África Occidental y Central (PA), África Oriental y Meridional (PF) y Asia y el Pacífico (PI).

## **VI. Costos indicativos y financiación del programa**

17. El programa propuesto tendrá una duración de tres años y un costo total de USD 700 000. El programa será financiado principalmente por el FIDA (USD 600 000), con contribuciones de la FAO y, en menor medida, de dos redes que operan en asociación con la INFPD, que son el IRPC y la NESPOD

(USD 100 000 en total). Se prevé que al término del programa la INFPD habrá alcanzado su independencia financiera. En el cuadro que figura más abajo se resume el presupuesto correspondiente a los tres años abarcados por el proyecto. Para información más detallada, véase el documento de diseño del programa.

18. La FAO, en calidad de organismo receptor de la donación, se encargará de la gestión técnica y financiera de las actividades y de la preparación de los correspondientes informes anuales.

#### **Resumen del presupuesto y plan de financiación**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación<sup>a</sup></i>
Personal (incluidos subcontratistas)	15	-
Servicios profesionales	9	-
Gastos de viaje	56	10
Equipo	12	-
Costos operacionales, elaboración de informes y publicaciones	45	-
Respaldo técnico	-	70
Capacitación/creación de capacidad	394	20
Gastos de apoyo (13%)	69	-
<b>Total</b>	<b>600</b>	<b>100</b>

<sup>a</sup> FAO; Red para el Desarrollo de la Avicultura en Pequeña Escala (NESPOD); Centro Internacional de Avicultura Rural (IRPC/Kyeema).

## Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Increased knowledge, awareness and recognition of smallholder poultry production as an effective tool in poverty reduction, household food security and the empowerment of women.	The poultry component of IFAD programmes benefiting from APAs performs well.	Reports on IFAD programmes where APAs have been posted. Evaluation reports	
<b>Objectives</b>	Develop the human capacity within INFPD to support the further development of smallholder poultry production and use it to improve the household income of poor rural people	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ APAs are working for smallholder poultry development</li> <li>▪ Availability of information and tools on the web and in hard copies</li> <li>▪ Content and format of this information and tools positively evaluated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ FAO / IFAD / INFPD pool of experts lists</li> <li>▪ Final programme report, APAs ex ante reports</li> <li>▪ Survey of INFPD members, steering committee minutes</li> </ul>	Enabling political and institutional environment; political stability
<b>Outputs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The capacity to implement innovative smallholder poultry projects and activities is strengthened in targeted countries of Asia and Africa</li> <li>▪ Validated decision tools and training material for household poultry production development are available as public goods and disseminated through INFPD website.</li> <li>▪ INFPD is strengthened and disseminates tools and information for safe and more efficient household poultry production.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 12 APAs have completed their assignments</li> <li>▪ 12 documents (such as concept notes, strategy papers, survey reports, reviews relating to smallholder poultry development), 12 follow-up post-assignment evaluations</li> <li>▪ Production and validation of fact sheets; technical decision support system and technical guides/manuals.</li> <li>▪ 6 editions of the bilingual INFPD journal are produced.</li> <li>▪ INFPD website is maintained and regularly updated</li> <li>▪ 3 internet conferences and 3 annual stakeholder workshops organised by INFPD; INFPD participates in major regional and international poultry events</li> <li>▪ Strategy and model enabling INFPD's financial independence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ INFPD coordinator progress reports (every 6 months)</li> <li>▪ APAs end of assignment reports, final report</li> <li>▪ Individual APAs assignment reports.</li> <li>▪ INFPD coordinator progress reports (every six months), INFPD website</li> <li>▪ APAs end of assignment reports</li> <li>▪ INFPD coordinator programme progress reports (every six months)</li> <li>▪ INFPD website and proceedings of internet conferences and workshops</li> <li>▪ INFPD strategy for independence and final programme report</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Adequate interest in being an APA</li> <li>▪ Support from IFAD/FAO projects for accepting APAs</li> <li>▪ INFPD members remain motivated to invest in the activities and the network in the long term</li> </ul>
<b>Key Activities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Identify, select and train at FAO 12 APAs</li> <li>▪ Agree with field project staff assignment and specific tasks of APAs and supervise their activities, arrange post-assignment monitoring of APA activities</li> <li>▪ Prepare, review and publish decision support tools and technical guides/manuals</li> <li>▪ Publish 6 editions of INFPD journal and updates of website</li> <li>▪ Organize 3 internet conferences and 3 INFPD annual stakeholder workshops</li> <li>▪ Prepare strategy and model for INFPD's financial independence, and review and evaluate the achievements of the project</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ INFPD coordinator selected</li> <li>▪ 12 APAs identified, selected and trained</li> <li>▪ 12 specific studies/assignment reports completed by APA</li> <li>▪ 6 editions of INFPD newsletter published</li> <li>▪ INFPD website updated</li> <li>▪ 3 internet conferences organized</li> <li>▪ 3 INFPD annual stakeholder workshops organized</li> <li>▪ INFPD after-project strategy and workplan finalized</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Individual APAs assignment reports.</li> <li>▪ INFPD coordinator programme progress reports (every six months)</li> <li>▪ INFPD website, decision support tools published and available on INFPD website</li> <li>▪ Proceedings of internet conferences and workshops</li> <li>▪ INFPD strategy for independence, APAs post-assignment reports</li> </ul>	Agreement from IFAD/FAO projects to accept APAs

## **Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Acceso a los conocimientos para los habitantes de las zonas rurales con conexión a Internet – Fase II (KariaNet II)**

### **I. Antecedentes**

1. El FIDA y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) llevan más de una década promoviendo en África, Asia, América Latina y la región del Cercano Oriente y África del Norte (COAN) la consolidación de redes de gestión de los conocimientos e intercambio de innovaciones destinadas a mejorar las operaciones y los resultados de los programas de desarrollo rural a través de la potenciación de las capacidades de aprendizaje e intercambio de conocimientos. KariaNet, la red que abarca la región del COAN, se puso en marcha experimentalmente en 2005 como asociación de múltiples interesados entre el FIDA, el CIID y los proyectos financiados por el Fondo en la región del COAN.
2. Entre 2005 y 2008 se seleccionaron en cada uno de los cinco países participantes —Egipto, Jordania, Marruecos, Sudán y Túnez— dos proyectos para conformar el núcleo fundacional de KariaNet I. El objetivo de la fase piloto de KariaNet era concebir y ensayar instrumentos y prácticas capaces de potenciar el aprendizaje y el intercambio de experiencias y activos de conocimientos entre los proyectos financiados por el FIDA, para así avanzar hacia el objetivo general de mejorar los resultados de los proyectos, así como su impacto.
3. Durante la fase piloto de KariaNet, se fortalecieron las capacidades del personal de los proyectos para captar y compartir conocimientos, se determinaron las necesidades de conocimiento en los distintos proyectos participantes y se organizaron una serie de animados ciberdebates y talleres temáticos. En dicha fase, se crearon plataformas digitales para la red y se emprendieron dos iniciativas piloto a nivel nacional y comunitario, consistentes en: i) la creación de una red nacional en Egipto con objeto de reunir en un solo foro a los asociados en la reducción de la pobreza rural, y ii) la puesta en marcha de dos iniciativas de base comunitaria en Jordania para facilitar el intercambio de conocimientos con los hombres y mujeres pobres del medio rural.
4. Según las conclusiones de una autoevaluación del programa, encargada por el FIDA y el CIID en 2008, la red ha logrado establecer una comunidad de práctica dentro de la cual se intercambian experiencias e impresiones y se extraen enseñanzas de las iniciativas exitosas descritas por los miembros. Aunque el período de existencia de KariaNet era demasiado corto para que se pudiera medir su impacto sobre el mejoramiento de los resultados de los proyectos del FIDA, la evaluación halló una serie de ejemplos en los que el personal de un proyecto había adoptado, con los oportunos ajustes, enfoques y métodos utilizados dentro de proyectos de otros miembros y difundidos a través de este instrumento para superar las limitaciones locales y mejorar la eficacia de las operaciones, lo cual demuestra el valor añadido aportado por las actividades de aprendizaje e intercambio promovidas por KariaNet.
5. La donación propuesta contribuirá a la financiación total de USD 3,1 millones prevista para la segunda fase del programa, que se basa en las enseñanzas extraídas, los logros alcanzados y las bases sentadas por KariaNet; al mismo tiempo, permitirá ampliar la cobertura de la red a otros países y proyectos de reducción de la pobreza rural en la región del COAN. El objetivo de la segunda fase

es investigar, desarrollar y ensayar mecanismos sostenibles para el intercambio de conocimientos e innovaciones entre los proyectos de desarrollo agrícola y rural en marcha en la región del COAN y mejorar dentro de éstos las capacidades para afrontar las dificultades, nuevas o de larga data, relacionadas con el desarrollo.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

6. El programa propuesto está en plena consonancia con la política de donaciones del FIDA, ya que promueve la investigación favorable a los pobres sobre enfoques innovadores y alternativas técnicas que permitan fortalecer las iniciativas de reducción de la pobreza y prevé mejorar la capacidad de las instituciones asociadas del FIDA y el CIID para realizar actividades en favor de los pobres destinadas a lograr el empoderamiento de la población rural pobre y dar a ésta los medios para salir de la pobreza. El grupo-objetivo del programa está compuesto por diversos organismos encargados de la ejecución de programas de reducción de la pobreza rural, en particular programas financiados por el FIDA y el CIID, por los asociados de ambas instituciones en las actividades de investigación y por los hogares rurales pobres a los que van destinadas las diferentes iniciativas.
7. Al igual que ocurre en otras partes del mundo en desarrollo, las iniciativas de reducción de la pobreza centradas en la región del COAN tienen que hacer frente a una serie de limitaciones institucionales y técnicas complejas y muy arraigadas. Esas limitaciones se ven agravadas cada vez más por la aparición de nuevos factores, como la creciente variabilidad climática, las políticas de explotación de la tierra y los recursos hídricos, la fluctuación de los precios de los alimentos y los combustibles, la aceleración del ritmo de crecimiento demográfico, y el aumento del desempleo rural, las migraciones y las remesas. Los gobiernos y los interesados nacionales en el desarrollo rural esperan que el FIDA, el CIID y otras organizaciones internacionales propongan nuevos productos resultantes de actividades de investigación y desarrollo, soluciones técnicas y de políticas, y programas innovadores y viables que puedan ser adaptados y ampliados.
8. La segunda fase de KariaNet, objeto de la presente propuesta, parte de la premisa que sigue: los conocimientos representan para una amplia variedad de partes interesadas un recurso imprescindible para ver prosperar sus esfuerzos de reducción de la pobreza rural, al tiempo que constituyen un activo esencial para los pobres. KariaNet II también se basa en el reconocimiento de que la difusión de las mejores prácticas por sí sola no basta para cubrir esta necesidad y que, sin una adaptación al contexto de cada lugar, no puede sentar las bases para mejorar la toma de decisiones a nivel local. La finalidad que se persigue es proporcionar a los miembros y al grupo-objetivo los medios para que puedan aprovechar las fuentes pertinentes de conocimientos y experiencias, compartir los conocimientos tácitos y adaptar estos últimos a fin de lograr mejores resultados en materia de reducción de la pobreza rural.
9. Atender la necesidad de facilitar el aprendizaje y la innovación para la reducción de la pobreza rural forma parte de los elementos clave del Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo y su estrategia de gestión de los conocimientos. Dentro de la citada estrategia se reconoce que es importante aprovechar y ampliar la experiencia de las redes regionales del Fondo que ya están en funcionamiento al tratar de expandir las actividades de gestión de los conocimientos. También se reconoce que las redes regionales ofrecen diferentes servicios, medios e instrumentos para compartir los conocimientos, la información y las experiencias y contribuyen a mejorar la comunicación entre los proyectos de desarrollo agrícola y rural y sus asociados. Es primordial robustecer estas redes, para así poder proporcionar servicios eficaces de intercambio de conocimientos a un mayor número de proyectos y de asociados y promover entre estos últimos iniciativas de aprendizaje (a nivel local y de país).

### **III. El programa propuesto**

10. La finalidad última del programa es mejorar la eficacia de los proyectos y programas de desarrollo que contribuyen a dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza. Su principal objetivo es promover entre los proyectos de desarrollo agrícola y rural en la región del COAN actividades de investigación y desarrollo para la obtención de mecanismos sostenibles de generación e intercambio de conocimientos e innovaciones que contribuyan a mejorar los resultados y el impacto de las actividades programáticas.
11. La duración del programa será de tres años, y éste comprenderá los cuatro componentes principales siguientes:
  - Inventario de innovaciones y mapeo de conocimientos;
  - Fomento del intercambio de conocimientos y colaboración en red entre los proyectos del FIDA y sus asociados;
  - Iniciativas de gestión de los conocimientos comunitarios, y
  - Red de gestión y coordinación.

### **IV. Resultados y beneficios previstos**

12. Se prevé que los resultados del proyecto serán los siguientes:
  - Los investigadores que trabajan en los proyectos habrán identificado y evaluado, por medio de procesos participativos, las deficiencias y necesidades de las respectivas iniciativas;
  - Se habrá logrado que KariaNet II fomente una cultura de la comunicación y el intercambio de conocimientos en la región, y que aumente el número de miembros que la integran;
  - Se habrán ampliado tanto los mecanismos basados en la tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) como los de otra índole (instrumentos y plataformas), con miras a generar, recopilar, compartir y difundir información, conocimientos e innovaciones, entre otras cosas mediante la creación de plataformas de comunicación adecuadas y la facilitación de interacciones para la red, y se habrá ampliado notablemente la base de conocimientos disponibles sobre la reducción de la pobreza rural en las distintas regiones;
  - Se habrá mejorado la capacidad para producir e intercambiar conocimientos e innovaciones, así como para extraer enseñanzas de los mismos, a nivel de las comunidades, los proyectos, los países y las regiones, en particular en lo referente al ensayo y la validación de estrategias y enfoques de gestión de los conocimientos y modelos operativos sostenibles, a través de actividades de investigación-acción participativa;
  - Se habrán documentado diversas experiencias y prácticas acordes con los objetivos de KariaNet II, asegurando su difusión entre las redes de conocimientos, los proyectos promovidos por los miembros y las comunidades en general, y
  - Los miembros de KariaNet II habrán desarrollado, ensayado y adoptado modelos operativos sostenibles y funcionales para la puesta en red y el aprovechamiento de los conocimientos relacionados con el desarrollo.

## V. Disposiciones para la ejecución

13. La gestión del programa correrá a cargo del CIID, institución que forma parte de los centros internacionales más destacados con una reconocida trayectoria en la prestación de apoyo a los países en desarrollo para hallar soluciones prácticas y duraderas, basadas en la ciencia y la tecnología, a sus problemas sociales, económicos y ambientales. EL CIID cofinanciará el programa a través de su programa Acacia ICT4D (TIC para el desarrollo). El programa propuesto será administrado por la oficina regional del CIID para la región de Oriente Medio y Norte de África, con sede en El Cairo (Egipto). Una unidad de coordinación regional (UCR), dotada de un coordinador regional y un asistente de programas, se encargará de su ejecución, gestión y coordinación.
14. Se establecerá un comité de dirección y supervisión (CDS), integrado por representantes del FIDA y el CIID, que dará orientaciones estratégicas a la UCR y asegurará el seguimiento de la eficacia y eficiencia del programa. La UCR someterá a la aprobación del CDS los planes de trabajo y presupuestos anuales, así como informes periódicos sobre los avances logrados. Cabe la posibilidad de que en un futuro la composición del CDS se amplíe para incluir otros financiadores o representantes de miembros contribuyentes. Se creará, además, un comité asesor integrado por representantes del FIDA y el CIID, investigadores y representantes de proyectos promovidos por los miembros, que tendrá por cometido formular recomendaciones científicas y técnicas para garantizar la pertinencia de las actividades programáticas.
15. El programa establecerá desde el principio un sistema de seguimiento y evaluación (SyE), dentro del cual se utilizarán elementos de mapeo de los resultados y metodologías de cambio más destacadas, a fin de determinar el grado en que KariaNet II logra los resultados previstos y evaluar su impacto en el desempeño de los proyectos de los miembros.
16. Dentro de KariaNet II se crearán como mínimo dos redes temáticas, así como una red central de gestión de los conocimientos, dotadas de sus propios proyectos de desarrollo y equipos de investigación. Cada una de estas redes contará con un programa de investigación específico, que será elaborado por un grupo seleccionado de investigadores locales, en colaboración con los miembros de KariaNet II.
17. En términos generales, las dos redes temáticas se ocuparán de cuestiones relacionadas con: i) la seguridad alimentaria, y ii) el desarrollo empresarial y los sistemas de comercialización rural. Se establecerá además una tercera red de carácter transversal, que se dedicará a la investigación-acción centrada en las metodologías de gestión de los conocimientos, teniendo en cuenta las necesidades de conocimientos de los miembros de KariaNet II, en particular la facilitación de la gestión de los conocimientos y el fortalecimiento de las capacidades conexas, así como el desarrollo, la puesta a prueba y la evaluación de modelos operativos funcionales que puedan ser utilizados más adelante por KariaNet (por ejemplo, la implantación de cuotas de afiliación y/o sistemas de pago paulatino basados en la demanda).

## VI. Costos indicativos y financiación del programa

18. Los costos totales del programa se han estimado en USD 2,8 millones. El programa tendrá una duración de tres años y se pondrá en marcha en 2009. La contribución de la donación regional del FIDA aquí propuesta asciende a USD 1,5 millones. El CIID aportará una cuantía de 1 millón de dólares canadienses (equivalente a USD 845 000, aproximadamente), además de la contribución en especie que ofrece en forma de programa de apoyo técnico a cargo del personal del Centro, estimado en unos USD 120 000.

19. Los demás cofinanciadores son proyectos financiados por el CIID y el FIDA en la región del COAN que se benefician de las actividades programáticas. Los proyectos y programas participantes aportarán en conjunto una contribución de unos USD 500 000, con la que se sufragará la financiación de sus propios gastos de inversión en TIC y su participación en talleres y reuniones regionales y nacionales (véase el cuadro que figura a continuación).

**Resumen del presupuesto y plan de financiación**  
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>CIID</i>	<i>Cofinanciación</i>
Investigación, estudios y consultorías	325	200	20
Talleres, capacitación y elaboración de contenidos	400	200	190
Inversiones comunitarias y en TIC	260	170	290
Gastos salariales, de viaje y relacionados con las comunicaciones, y otros costos operacionales	355	275	–
Costos indirectos del CIID	160	–	–
<b>Total</b>	<b>1 500</b>	<b>845</b>	<b>500</b>

## Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Enhance the effectiveness of development projects and programmes that serve to enable the rural poor to overcome their poverty	By year 3, at least 50% of the member projects participating in the knowledge networks demonstrate the use of learning through KariaNet.	Assessment of knowledge management during IFAD supervision of IFAD-funded projects.  Project workplans, progress and completion reports	Learning is integrated by project implementing agencies into operational and management plans  Funders promote the role of learning in project implementation
<b>Objectives</b>	Research and develop sustainable mechanisms for sharing knowledge and innovations among rural and agricultural development projects in NENA that improve their performance and impact	An operational model for network sustainability developed and validated by year 3  At least 50% of country programme managers report improved project performance through use of knowledge for development	Karianet II progress and completion reports  IFAD project supervision reports	Participating projects each appoint a project knowledge facilitator  Significant project engagement in generating/sharing new knowledge
<b>Outputs</b>	Project knowledge gaps and needs identified and assessed by researchers working with projects  Thematic and methodology knowledge networks established and their learning programmes developed  Both ICT and non-ICT based mechanisms (tools and platform) extended to create, collect, share and disseminate information, knowledge and innovation at the community, project, country and regional levels  Operational model for networking and use of knowledge for development is devised, tested and adopted by KariaNet II members	Action research to assess knowledge needs undertaken by participating member projects by end of year 1  Based on needs assessment at least 2 thematic knowledge networks and 1 methodology knowledge network are established and have a learning programme by end of year 1  Tools developed or made available for KariaNet II members (ICT, non-ICT, website, collaboration tools, documentation, publishing tools by end of year 1)  At least 1 community project piloted per network by year 2.  9 existing project members (from KariaNet I) are willing to cover the cost of their participation in KariaNet II. More projects are expressing interest in joining KariaNet II  Successful options tested and documented. At least 1 successful operational model adopted by KariaNet	Needs assessment reports  Networks' plan of action and learning programme  Knowledge management tools available  Research reports  Karianet II membership. KariaNet II progress and completion reports  Research report covering the options and the model propose.	Knowledge management strategies and national forums agreed to and inaugurated by decision makers
<b>Key Activities</b>	Knowledge sharing and networking among IFAD projects and their partners strengthened  Innovation scouting and knowledge mapping and dissemination  Community knowledge initiatives implemented	50% of KariaNet II members are participating in at least one knowledge network activity and learning programme. Experience and learning is shared in knowledge networks and on KariaNet II's website  Action research results documented and disseminated  New ICT tools for community outreach developed	Workshop reports and training materials available  Karianet II publications and website (including collaboration tools provided via the website)	

# **Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD): Programa de medios de vida y servicios relacionados con los ecosistemas en el Himalaya: Mejora de la capacidad de adaptación y la resistencia de la población pobre a los cambios climáticos y socioeconómicos**

## **I. Antecedentes**

1. Las montañas representan una importante reserva de biodiversidad, recursos hídricos, belleza paisajística y otros servicios ecosistémicos, al tiempo que complementan los sistemas de producción de las tierras bajas. Sin embargo, muchos habitantes de las zonas montañosas son pobres pertenecientes en su mayoría a diversos grupos étnicos. Al igual que otras zonas de montaña, la región himalaya presenta bolsas de pobreza en las que las personas siguen subsistiendo sobre la base de sistemas agrícolas ajenos a los beneficios de las tecnologías ecológicas. Las montañas continúan formando parte de las zonas menos favorecidas, de modo que su población, a menudo conformada por pueblos indígenas, tiende a permanecer en los márgenes de la sociedad, tanto geográficamente como en términos políticos y económicos.
2. Los habitantes de las montañas están cada vez más expuestos a vulnerabilidades y riesgos físicos, sociales y económicos de creciente intensidad. Esta evolución responde principalmente a tres elementos impulsores, relacionados entre sí: i) el cambio ambiental provocado por el cambio climático, que hace que imperen condiciones extremas e impredecibles perjudiciales para los recursos naturales y servicios ecosistémicos más importantes; ii) la globalización económica y social, con sus crecientes interdependencias sociales y culturales, y las repercusiones de éstas en las opciones de medios de vida (por ejemplo, la seguridad alimentaria) de los habitantes de las zonas montañosas, y iii) una dinámica poblacional caracterizada por una disminución de las tasas de crecimiento demográfico en las regiones de montaña y una importante migración del medio rural a las zonas urbanas.
3. En las próximas décadas, los beneficios de las medidas de mitigación, por muy estrictas que sean, tardarán mucho en hacerse patentes, e incluso es posible que no se logre impedir la aparición de nuevos efectos negativos relacionados con el cambio climático que afecten al medio ambiente, con la consiguiente alteración de los servicios ecosistémicos. De ahí que la necesidad de adaptarse a las consecuencias emergentes del cambio climático sea cada vez más apremiante. Es preciso adoptar medidas que reduzcan la vulnerabilidad de las poblaciones de las zonas montañosas ante los efectos del cambio climático y refuercen su capacidad de adaptación y resistencia.
4. En ese sentido, existe una gran convergencia entre los objetivos estratégicos propuestos para la reducción de la pobreza dentro del *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*, la orientación estratégica del FIDA para la región de Asia y el Pacífico, y el marco estratégico del Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña (ICIMOD), que también refleja las prioridades nacionales de los países miembros, establecidas sobre la base de amplios procesos de consulta (2007-2008). La colaboración propuesta entre el FIDA y el ICIMOD viene avalada por la importante coincidencia entre los enfoques geográficos y sociales que articulan las respectivas estrategias institucionales. El objetivo es mitigar las vulnerabilidades y

riesgos emergentes que afectan a las comunidades pobres y marginadas, a través de intervenciones tanto ambientales como sociales que permitan elaborar enfoques y mecanismos de adaptación innovadores para asegurar unos medios de vida sostenibles y hacer frente a los efectos del cambio climático.

## **II. Justificación y pertinencia para el FIDA**

5. La asociación entre el FIDA y el ICIMOD tiene por objeto elaborar un programa común de investigación y desarrollo de largo plazo, basado en la visión y las prioridades compartidas para una reducción sostenible de la pobreza en el Himalaya, en particular en el contexto de los efectos emergentes del cambio climático. Los resultados de este programa permitirán ampliar los conocimientos sobre las bolsas de pobreza persistentes en las zonas montañosas y proponer opciones idóneas para las intervenciones de desarrollo. Las actuaciones previstas contribuirán conjuntamente a fortalecer la orientación estratégica del FIDA y del ICIMOD para la reducción de la pobreza en las zonas montañosas marginadas, al tiempo que mejorarán su capacidad para ofrecer a los gobiernos nacionales un apoyo más eficaz en materia de políticas, así como un foro para el intercambio de conocimientos que propicie la mejora y el perfeccionamiento de las políticas en favor de los pobres de las zonas montañosas. Dentro de programa propuesto se establecerán, en la medida de lo posible, vínculos con los programas promovidos por la Dependencia de Medio Ambiente Mundial y Cambio Climático (GECC).
6. A fin de consolidar y fortalecer los logros alcanzados gracias a los lazos de asociación ya existentes y aprovechar las oportunidades que brinda la existencia de objetivos estratégicos similares, se sugiere en términos generales que con el tiempo se pase del actual enfoque basado en proyectos específicos a una nueva alianza estratégica de carácter programático. El programa propuesto contribuirá también a mejorar las capacidades del ICIMOD para hacer aportaciones en las diferentes etapas del ciclo de los proyectos (como la formulación de estrategias de país, el diseño de proyectos, la fase de ejecución o la supervisión) y ampliar la escala de innovaciones validadas, conjuntamente con los proyectos de inversión y los equipos de los programas del FIDA en los países.
7. El ICIMOD, como centro intergubernamental especializado en la gestión de conocimientos sobre las zonas montañosas, ofrecerá posibilidades de vinculación entre las investigaciones y la aplicación práctica de los conocimientos generados. Esta asociación estratégica contribuirá, por un lado, a mejorar la capacidad de ambas instituciones para atender las dificultades siempre cambiantes relacionadas con el desarrollo y ayudar a los grupos vulnerables del Himalaya a adaptarse a los nuevos desafíos y, por otro, a reforzar el papel que una y otra desempeñan en esta esfera. El enfoque único del ICIMOD en las cuestiones relacionadas con las zonas montañosas y su estrecha vinculación con los gobiernos nacionales y otros asociados en el desarrollo resultarán beneficiosos para las operaciones del FIDA en la región destinataria y más allá de sus fronteras. El ICIMOD, por su parte, se verá beneficiado por la experiencia del FIDA como organización de ámbito mundial y su aprovechamiento de las zonas de los proyectos de inversión para realizar ensayos piloto con diferentes innovaciones.

## **III. El programa propuesto**

8. El objetivo general del programa es reducir la pobreza rural y aumentar la resistencia de la población rural pobre frente a las cambiantes circunstancias ambientales y socioeconómicas en las zonas montañosas de la región himalaya de Hindu Kush.

9. Los objetivos específicos son: i) evaluar los impactos del cambio climático y los cambios socioeconómicos en los habitantes pobres de las montañas de la región himalaya de Hindu Kush e identificar mecanismos que les permitan adaptarse o hacer frente a las dificultades; ii) validar, y someter a los ensayos piloto pertinentes, opciones de medios de vida innovadoras que permitan a los pobres de las zonas montañosas hacer frente a los efectos del cambio climático y las dificultades socioeconómicas, y iii) fortalecer las capacidades de las comunidades de montaña y de las instituciones asociadas para adaptarse a los cambios climáticos y socioeconómicos, y promover la formulación o el perfeccionamiento de políticas favorables a los pobres a través de estudios analíticos y del intercambio de conocimientos.
10. La duración del programa será de tres años, y éste comprenderá los tres componentes principales siguientes:
- Evaluación del impacto de los cambios climáticos y socioeconómicos e identificación de mecanismos que permitan a los pobres de las zonas montañosas adaptarse y hacer frente a las dificultades;
  - Validación de mecanismos de adaptación destinados a la población pobre de las zonas montañosas y realización de ensayos piloto con los mismos, y
  - Fortalecimiento institucional para facilitar la adaptación a los efectos del cambio climático y mejorar los medios de vida de los pobres de las zonas de montaña.
11. Las actividades programáticas principales se centrarán en tres de los países de la región himalaya de Hindu Kush: Bhután, la India y Nepal; las actividades de intercambio de conocimientos y colaboración en red también abarcarán Bangladesh y el Pakistán. Está previsto realizar dentro del programa una evaluación del impacto de los efectos del cambio climático y de los cambios socioeconómicos en la seguridad alimentaria y de ingresos, así como documentar y cartografiar los riesgos emergentes y la vulnerabilidad de los medios de vida. Asimismo, se analizarán tanto prácticas ya existentes como innovaciones recientes y se examinarán diversos mecanismos institucionales para vincular los servicios ecosistémicos mundiales con los locales con miras a mejorar los medios de vida y lograr una mayor adaptación al cambio climático. En el marco del programa se llevará a cabo además una actividad de investigación-acción participativa con el fin de validar, y someter a los ensayos piloto pertinentes, una serie de mecanismos de resistencia innovadores destinados a los pobres. Se ensayarán opciones de medios de vida prometedoras para reforzar la resistencia de los pobres ante el cambio climático y los cambios socioeconómicos. En la esfera del fortalecimiento institucional, el programa fomentará la capacidad de las instituciones asociadas para realizar estudios analíticos sobre la adaptación al cambio climático. Asimismo, se reforzarán las capacidades de las comunidades de montaña, a través del intercambio de experiencias y el aprendizaje recíproco. Con el fin de prestar apoyo a los gobiernos y otras instituciones nacionales, se realizarán estudios para la formulación y el perfeccionamiento de políticas favorables a los pobres que faciliten la adaptación al cambio climático. Por último, está previsto crear un consorcio de múltiples interesados en la reducción de la pobreza en las zonas de montaña que promueva el intercambio de experiencias y mejores prácticas para la mitigación de las dificultades derivadas de la persistencia de bolsas de pobreza en las zonas montañosas.

## IV. Resultados y beneficios previstos

12. Se prevé que, en el marco del programa, se obtendrán los siguientes resultados, que están estrechamente relacionados con sus objetivos y componentes:
- Elaboración de mecanismos innovadores que permitan a los pobres hacer frente a los efectos del cambio climático y los cambios socioeconómicos identificados y analizados;
  - Identificación de las bolsas de pobreza persistente y comunidades vulnerables en la región himalaya;
  - Concepción de innovaciones para hacer frente a los efectos del cambio climático y los cambios socioeconómicos, y validación de las mismas mediante ensayos piloto basados en métodos participativos;
  - Validación, previa realización de los ensayos piloto pertinentes, de prácticas mejoradas y opciones de medios de vida adaptativas;
  - Fortalecimiento de las capacidades de las instituciones asociadas para realizar estudios analíticos y actividades de investigación-acción sobre la adaptación al cambio climático, y mejoramiento de los medios de vida;
  - Fortalecimiento de las capacidades de las comunidades de montaña para adaptarse a los efectos del cambio climático, y mejoramiento de los medios de vida a través del intercambio de experiencias y el aprendizaje recíproco;
  - Prestación de apoyo a los gobiernos y otras instituciones nacionales, mediante la realización de estudios para la formulación y el perfeccionamiento de políticas favorables a los pobres que faciliten la adaptación al cambio climático y la mejora de los medios de subsistencia, y
  - Creación de un consorcio de múltiples interesados para la reducción de la pobreza en las zonas montañosas que promueva el intercambio de experiencias y mejores prácticas para la mitigación de las dificultades derivadas de la persistencia de bolsas de pobreza en las regiones de montaña.
13. Los instrumentos concretos que se utilizarán en apoyo de los resultados arriba citados incluirán: análisis de la vulnerabilidad, estudios sobre los medios de vida y la pobreza, resultados obtenidos en estudios de casos, talleres de aprendizaje e intercambio de información, programas de capacitación, visitas de contacto y resúmenes informativos sobre las políticas y tecnologías pertinentes. Las citadas herramientas se emplearán en apoyo de la elaboración de diversos documentos estratégicos y de aprendizaje, como las notas de asesoramiento técnico o los programas sobre oportunidades estratégicas nacionales, relativos a los países participantes, en particular Bhután, la India y Nepal. Se confía en que estos conocimientos y elementos informativos se acaben aprovechando para la formulación de proyectos y documentos de planificación sobre la base de una estrategia mejorada que atienda las necesidades de las poblaciones pobres y marginadas de las zonas montañosas.

## V. Disposiciones para la ejecución

14. **Organismo de ejecución.** El ICIMOD se encargará de ejecutar el programa, en colaboración con las entidades asociadas, en particular los proyectos participantes, tanto nuevos como en curso, financiados con un préstamo del FIDA en los países destinatarios. A continuación, se describe la estructura de gestión del programa.

15. **Gobernanza.** A fin de aprovechar la experiencia de las organizaciones e instituciones participantes relacionada con la mitigación de las dificultades emergentes que obstaculizan el desarrollo socioeconómico y la protección del medio ambiente en las zonas de montaña, el programa contará con un comité asesor integrado no sólo por personal del FIDA y el ICIMOD, sino también por una selección de expertos de organizaciones activas en esferas relacionadas con el desarrollo y la reducción de la pobreza, tanto en la región destinataria como más allá de sus fronteras. Un comité directivo, compuesto por representantes del FIDA y del ICIMOD, se encargará de la supervisión de las operaciones del programa.
16. **Convergencia con los programas del FIDA en los países centrados en regiones montañosas.** A fin de asegurar un intenso diálogo y un intercambio de información de carácter bidireccional, y con ánimo de potenciar la convergencia con los programas del FIDA en los países, se propone que el jefe del equipo del ICIMOD asignado al programa y/u otros miembros del personal del programa que se estime oportuno participen en las reuniones que los distintos equipos de gestión de los programas en los países participantes celebren anualmente en cada uno de ellos.
17. **Ejecución.** El programa se ejecutará con arreglo al acuerdo de asociación estratégica a largo plazo de nueve años de duración. No obstante, la presente propuesta sólo se centra en el primer trienio, que dará inicio en 2009. En eventuales fases posteriores se procurará ampliar las innovaciones del programa que arrojen resultados satisfactorios a zonas más extensas, en particular en el caso de proyectos respaldados por el FIDA o promovidos por los gobiernos y otros asociados. En dichas fases también se prestará mayor atención a la elaboración, ejecución y supervisión de políticas favorables a los pobres centradas en las zonas montañosas. El ICIMOD se encargará de la ejecución general de la donación. Se adoptarán enfoques de carácter participativo, de modo que los asociados nacionales y las comunidades destinatarias intervendrán en la selección de los sitios, la planificación, la ejecución y el seguimiento del programa de trabajo. Esto potenciará el sentimiento de identificación con el programa y reforzará la pertinencia del mismo.
18. Se empleará en relación con el programa un plan de gestión basado en los resultados y de seguimiento de los avances que propiciará la participación activa de los asociados en los proyectos y demás partes interesadas en las actividades de SyE. El ICIMOD aplicará su sistema interno de SyE para asegurar una supervisión continua del programa basada en el uso de indicadores de progresos para cada producto, de conformidad con lo dispuesto en el marco lógico basado en los resultados. El Centro presentará al FIDA informes semestrales sobre la marcha de las actividades. Éstos se presentarán en el formato acordado entre el FIDA y la organización destinataria. El FIDA supervisará periódicamente los avances logrados dentro del programa, con cargo al presupuesto anual asignado a esta labor. Cuando se acerque la fecha de terminación, el FIDA efectuará un examen general de los resultados obtenidos. La misión encargada de esta revisión colaborará estrechamente con el ICIMOD en el diseño de posibles fases ulteriores, sobre la base de las enseñanzas extraídas del programa propuesto.

## **VI. Costos indicativos y financiación del programa**

19. En el cuadro *infra* se resume el presupuesto y plan de financiación general correspondiente al trienio abarcado por el programa propuesto. Además de la financiación aportada por el FIDA, el ICIMOD asegurará la asignación de fondos adicionales procedentes de las actividades programáticas y de proyectos en curso en la esfera de las opciones de medios de vida y los servicios ecosistémicos de carácter innovador.

**Resumen del presupuesto y plan de financiación**

(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación<sup>a</sup></i>
Personal (incluidos subcontratistas)	398	112
Servicios profesionales	120	14
Gastos de viaje	89	25
Equipo	15	10
Costos operacionales, elaboración de informes y publicaciones	58	18
Apoyo técnico	373	81
Capacitación/creación de capacidad	224	49
Gastos generales (15%)	223	
<b>Total</b>	<b>1 500</b>	<b>309</b>

<sup>a</sup> Cuando proceda.

# Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	To reduce rural poverty in the Himalayas and enhance the resilience of the poor to social, economic and environmental change			
<b>Objectives</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>To assess the impacts of climate change and socio-economic changes on the poor in mountain areas of the Hindu Kush Himalayan region and to identify adaptation/coping mechanisms</li> <li>To validate and pilot test innovative livelihood options for the mountain poor to cope with climate change and socio-economic challenges</li> <li>To build the capacity of mountain communities and partner institutions for adaptation to climate and socio-economic changes and to promote formulation/refinement of pro-poor policies through analytical work and knowledge-sharing</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pockets of poverty in the Himalayas identified and documented</li> <li>Number of livelihood options promoted and adopted by selected partners in the Himalayan countries</li> <li>At least 3 mountain communities in IFAD project sites are better equipped with skills, knowledge and technologies to cope with climate and socio-economic changes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project evaluation studies and mission reports</li> <li>Policies and strategies of governments, IFAD, ICIMOD and partners</li> <li>Policy briefs</li> </ul>	<p>National governments and partners have firm commitments for adaptation to climate change and its impact on the poor.</p> <p>International interest in further exploring the relationship between climate and socio-economic change and mountain poverty</p>
<b>Outputs</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.1 Innovative mechanisms of the poor to cope with climate change and socio-economic changes identified and analysed</li> <li>1.2 Pockets of persistent poverty and vulnerable communities residing in the Himalayas identified.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased understanding of the impacts of climate change and socio-economic transformation on the poor and disadvantaged in the mountains</li> <li>Socio-economic characteristics of poverty pockets and vulnerable communities identified and documented</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reports and publications</li> <li>Impact studies and evaluations</li> </ul>	
	<ol style="list-style-type: none"> <li>2.1 Innovations to cope with climate change and socio-economic changes validated and pilot tested using participatory methods</li> <li>2.2 Improved and innovative practices and adaptive livelihoods options pilot tested and validated</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 3 innovative practices are piloted and tested and validated in a participatory process</li> <li>At least 2 packages are available and appear in relevant programmes and policies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Partners reports, monitoring reports, evaluation studies, reports of field visits, and pilots</li> </ul>	Partners and respective governmental organizations are willing to cooperate.
	<ol style="list-style-type: none"> <li>3.1 Capacity of partner institutions strengthened to undertake analytical work and action research on adaptation to climate change and livelihoods improvement</li> <li>3.2 Capacity of mountain communities strengthened for adaptation to climate change and livelihoods improvement through experience sharing and cross-learning among mountain communities</li> <li>3.3 Governments and other national institutions supported through analytical work/studies for the formulation/refinement of pro-poor policies to facilitate adaptation to climate change and improved livelihoods</li> <li>3.4 A multistakeholder mountain poverty consortium initiated to promote sharing of experiences and best practices in addressing the challenges of persistent pockets of poverty in the mountains</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 5 partners in 3 partner countries have undertaken analytical work and action research</li> <li>At least 5 communities in IFAD project sites have been exposed to similar experiences and technologies for adaptation to climate change and for livelihoods improvement</li> <li>At least 2 pro-poor policies are analysed in each country and recommendations are shared with the relevant policymakers</li> <li>IFAD and ICIMOD refined their organizational pro-poor policies and guidelines from a mountain environment perspective</li> <li>A concept for a regional multistakeholder consortium for sharing of experiences in poverty reduction in the Himalayas agreed upon by the involved partners</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Workshop reports, partners progress report</li> <li>Strategic papers, policy briefs and planning documents of IFAD, ICIMOD and partner</li> <li>Strategy paper for the consortium drafted</li> </ul>	Conducive political and institutional environment at the national level.
<b>Key Activities</b>	<p><b>Component 1:</b> Assessment of the impacts of climate and socio-economic change and identification of adaptation/coping mechanisms of the mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assessment of global change impacts</li> <li>Identification of vulnerable communities</li> <li>Identification and selection of coping strategies</li> </ul>	<p><b>Means</b> required to implement these component activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No. of participatory assessments, studies and analysis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reports and publications</li> <li>Impact studies and evaluations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relevant partners identified, access to databases and information ensured</li> </ul>
	<p><b>Component 2:</b> Validation and pilot testing of innovative adaptation and coping mechanisms for mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participatory action research to identify innovative options</li> <li>Pilot demonstrations of innovative options</li> <li>Dissemination of success stories</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of action researches, pilot demonstrations, trainings and publications</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Partners reports, monitoring reports, evaluation studies, reports of field visits, and pilots</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Results of component 1 available; partners at the IFAD project and community levels prepared for cooperation</li> </ul>
	<p><b>Component 3:</b> Institutional strengthening to facilitate adaptation to climate change and to improve livelihoods of the mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Capacity-building and training for partners</li> <li>Formulation/refinement of policies with governments</li> <li>Initiation of a multistakeholder mountain poverty consortium</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of partner institutions and mountain communities with strengthened capacity, policy analyses and workshops</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Workshop reports, partners progress report</li> <li>Strategic papers, policy briefs and planning documents of IFAD, ICIMOD and partners</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Access to policy documents, relevant partners at the government and national institutional levels prepared to cooperate</li> </ul>

